



CHICLANAS ZUGVÖGEL

Mehr als 15.000
Löffler an den
Stränden der
Costa de la Luz



ENDLICH FRÜHLING

Wandern am
Strand und in
den Wäldern von
La Barrosa



SO'N TOLDO IST SCHON TOLL, DU!

Conil und seine
ganz eigenen
Gesetze



Die Strandgazette

Die Zeitung für die Costa de la Luz

April 2014

SEMANA SANTA IN ANDALUSIEN

Die heilige Woche in Sevilla &
das komplette Programm für Conil
ab Seite 6

ANDALUSISCHES DREIECK: OLIVENÖL, SHERRY UND BRANDY

Spezialitäten, die in
keinem Haus fehlen dürfen

Seite 16

Strandgazette, die Zweite!

Was haben sich die Ereignisse überschlagen: Die Krim gehört zu Russland, die G8 ist wohl wieder die G7, Flugzeuge verschwinden einfach so vom Radar, Torlinientechnik gibt es auch nicht und Uli Hoeneß geht in den Knast! Wow! Ach ja, und außerdem geht die Strandgazette bereits in die zweite Runde. Wenigstens ein Grund zum Feiern...

POST VOM HERAUSGEBER

HERAUSGEBER

MAX ADLER
CARRIL DE LOS PIES
QUEMADOS 2A
11149 CONIL DE LA
FRONTERA
INFO@STRANDGA-
ZETTE.COM
+34 634 21 47 38

FOTOS

O ANA BATANERO
CALANDRIA, MAX
ADLER, GRAPHICS-
TOCK.COM

LOGO

MARIA DE LA O
CALANDRIA RISTORI,
MAX ADLER

DESIGN

MAX ADLER

BESONDERER DANK AN

ROBERT FRIEMANN,
FRITZ LAUTERBACH,

DRUCK

SEVILLAPRINT

ZUALLERERST MÖCHTE ICH mich bei allen Emails und Anrufen bedanken. Auch wenn die erste Ausgabe wohl noch nicht bis in die entferntesten Ecken der Costa de la Luz gelangt ist, ich arbeite dran - ehrlich, habe ich doch eine ganze Menge positives Feedback erhalten.

Nur so macht die Arbeit auch Spaß. Auch habe ich von vielen erfahrenen Costa de la Luzern hilfreiche Tipps und Tricks bekommen, wie diese kleine Zeitung in Zukunft noch besser gestaltet werden kann.

Selbstverständlich versuche ich diese Anregungen, so weit technisch und inhaltlich möglich, ist umzusetzen. Ich freue mich auch über jedes weitere Feedback und über jede weitere Kritik, die dazu beiträgt, dass dieses Stück Papier weiter verbessert werden kann.

Da Ostern vor der Tür steht und dieses christliche Fest insbesondere in Andalusien eine besonders große Bedeutung hat, möchte ich in dieser Ausgabe den Schwerpunkt auf die Semana Santa legen.

Die andalusischen Prozessionen sind weltbekannt und verdienen ein paar eigene Seiten in diesem Heft. Natürlich kommt der Frühling auch nicht zu kurz. Die bunte Flora und Fauna in Andalusien erfreut uns schließlich ganz besonders.

Viel Spaß beim Lesen
wünscht

MaxAdler, Herausgeber



INHALT

NEWS

- 3 **News:** Neues von der Costa de la Luz.

REPORTAGE

- 6 **Feste:** Andalusiens heilige Woche
9 **Panorama:** Mehr als 10.000 Löffler an den Stränden Chiclanas

KULTUR

- 10 **Kunst:** Ausstellung in Conil
11 **Feste:** Semana Santa in Conil
12 **Freizeit:** Wandern in La Barrosa

UNTERHALTUNG

- 14 **Kreuzworträtsel:** Für Querdenker
15 **Sudoku:** Das Sudoku des Monats

TITELSTORY

- 16 **AndalusischesDreieck:** Öl, Sherry und Brandy
17 **Conil:** So'n Toldo ist schon toll, du!
18 **Gesund:** Mediterrane Diät gegen den Herzinfarkt

SPANISCH LERNEN

- 20 **Tipps & Tricks:** Das

- 22 **Adjektiv**
Gastronomie: Reisaufbruch, Ensaladilla & spanisches Frühstück

RECHT

- 24 **Erbschaft:** Verfügungen und Testamente

KINDERSEITE

- 26 **Falcos Welt:** Zeitvertreib für Kids!

GESUNDHEIT

- 24 **Wohlbefinden:** Quantentransformation

NÜTZLICHES

- 27 **Busfahrplan:** Von Atlanterra bis Cádiz
28 **Gezeitenkalender:** Wann ist mal wieder Ebbe?

DAS LETZTE WORT

- 30 **Das letzte Wort:** Ein paar Wörter zum Schluss

KLEINANZEIGEN

- 31 **Kleinanzeigen:** Kostenlos in der Strandgazette inserieren.

STATUE IN ZAHARA DE LOS ATUNES

Nuestra Señora del Carmen - Patrona de Zahara de los Atunes (1906 - 2006)



NUR EIN KLICK ENTFERNT

Die Strandgazette ist online! Täglich neuen Lesestoff über das Leben in Spanien und an der Costa de la Luz stehen im Internet unter www.strandgazette.com bereit.

Während sich dieses Magazin überwiegend mit spannenden Reportagen und Wissenswerten über die Costa de la Luz beschäftigt, finden sich im Internet tagesaktuelle Ereignisse, sowie viele interessante Hintergrundinfos über das Leben in Spanien.

Wichtige Events und Sportveranstaltungen werden mit Videos und Bildergalerien dokumentiert. Außerdem findet sich hier nochmals eine Liste aller Unternehmen, die sich an der Strandgazette als Werbepartner beteiligen.



NEU im Internet:
www.strandgazette.com

**Flyer - Poster -
Visitenkarten**

- 2.500 Flyer A5 (beidseitig) nur **119 €**
- 1.000 Visitenkarten nur **69 €**
- 100 Poster A2 nur **169 €**

ADLER@MAX-ADLER.NET - 634 21 47 38

Die ideale Werbemöglichkeit für jedes Geschäft sind auch im Online-Zeitalter immer noch die guten alten Flyer.

TOURISMUS

DIE HOTELS MACHEN AUF...

April, April. Jedes Jahr aufs neue ist die Semana Santa der Startschuss für die diesjährige Tourismus-Saison.

Während im Winter nur wenige Hotels an der Costa de la Luz geöffnet haben, geht es in den meisten großen Hotels ab dem 4. April so richtig los.

Viele Hotels haben die Wintersaison dazu genutzt um ihre Angebote auf den neusten Stand zu bringen. So bietet zum

Beispiel die Hotelkette Fuerte Hotels eine völlig überarbeitete Speisekarte an, in der auch verstärkt auf die conilensischen Thunfischspezialitäten Rücksicht genommen wird.

Ebenfalls gab es wieder viele Auszeichnungen für die Hotels in Conil und Chiclana für ihre Familienfreundlichkeit und ihren Service.

Der Sommer kann nun also endlich kommen!

WIRTSCHAFT

MOODY'S STUFT SPANIEN VON BAA3 AUF BAA2



Gute Aussichten für Spanien. Nachdem das BIP in den letzten zwei Quartalen leicht angestiegen ist, hebt nun die US-Ratingagentur Moody's seine Bewertung für Spanien an.

Auch der Ausblick ist weiterhin mit "positiv" eingestuft. Die spanische Wirtschaft erholt sich zunehmend von der Krise und steigert auch wieder seine Wettbewerbsfähigkeit.

Dies sei auch den eingeleiteten Strukturereformen geschuldet.

SPORT

**8. MOTORRADTREFFEN
IN CONIL**

Am 15. und 16. März haben sich wieder tausende Motorradfans am Paseo Atlántico in Conil de la Frontera getroffen, um die "VIII. Concentración de Motos de Conil" zu feiern.

Neben heißen Shows gab es auch wieder viel Tanz und Musik. Im Mittelpunkt standen dennoch die Bikes von vielen hundert angereisten Motorradfahrern aus ganz Spanien.

Auch im nächsten wird dieses Event dank der hohen Akzeptanz wieder stattfinden. ■



Die meiste Solarenergie Spaniens wird in Andalusien erzeugt.

FESTE

**SEMANA SANTA IN
DIESEM JAHR VOM
13. - 21. APRIL**

Auch in diesem Jahr werden während der Osterwoche wieder die Heiligenfiguren der verschiedenen Kirchen in prächtigen Prozessionen durch die Städte Andalusiens getragen.

Allerdings ein wenig später als im vergangenen Jahr und damit auch bei wahrscheinlich sehr milden Temperaturen.

Wie in ganz Andalusien werden auch in der Provinz Cádiz wieder das Leiden, der Tod und die Auferstehung Jesu Christi durch die Festzüge symbolisiert. Die Osterprozessionen finden nun bereits seit 1488 statt und sind der wichtigste Termin in den Kulturkalendern Andalusiens. Ein Muss für Jeden, der Andalusien wirklich leben will. ■



Christus im Hause des Pharisäers, Jacopo Tintoretto, Escorial

WIRTSCHAFT

**ANDALUSIEN
ERZEUGT DIE MEISTE
WINDENERGIE
SPANIENS**

Trotz Wirtschaftskrise gibt es hier und da auch wieder erfreuliche Nachrichten für Andalusien.

Die comunidad autónoma Andalusien hat im Jahre 2013 die erzeugte Energie durch Windstrom noch einmal steigern können. Insgesamt werden nun 3.321 Megawatt in 148 Windparks erzeugt.

Laut Informationen von Eco World Project, ein Partnerunternehmen der andalusischen Agentur für erneuerbare Energien, konnten die im Jahr 2013 installierten neuen 175 Megawatt die Gesamtenergieleistung aller Windparks Spaniens jedoch nur um 0,77 Prozent steigern.

Die Provinz Cádiz hat daran den größten Anteil: Rund 40 Prozent der in Andalusien erzeugten Windenergie kommt aus den Windparks an der Costa de la Luz. Das liegt vor allem auch an den günstigen Winden, die dort herrschen und die Erzeugung von Windenergie dauerhaft rentabel machen.

Der Trend im Privatsektor geht zu einer Mischenergieerzeugung, welche aus Photovoltaikanlagen und Mini-Windkraftanlagen besteht. ■

**CONIL AUF
DER ITB**

Vom 5. bis zum 9. März 2014 hat die internationale Tourismusmesse in Berlin (ITB) wieder seine Pforten geöffnet. In diesem Jahr konnte sogar ein Rekord an Ausstellern erzielt werden. Unter anderem war auch Personal des Tourismusbüros in Berlin anwesend, um den Deutschen Informationen über den Tourismus in Conil zu geben.

Die ITB ist für den Tourismus in Conil nach wie vor eine der wichtigsten Messen, da ein Großteil der jährlich wiederkehrenden Touristen aus Deutschland kommt.

Das macht die Messe natürlich besonders interessant für in Conil ansässige Unternehmen, die vom Oficina de Turismo de Conil vertreten werden. ■





Werbung an der Costa de la Luz:

Jetzt buchen unter info@strandgazette.com

FESTE

ANDALUSIENS HEILIGE WOCHE

SEMANA SANTA IN SEVILLA

Uns erinnern sie eher an die Gestalten des amerikanischen Ku Klux Klan, in Andalusien haben sie jedoch eine lange Tradition zur Osterzeit: Verhüllte Gestalten, welche die Heiligenfiguren auf prunkvoll geschmückten Podesten durch die engen Gassen der andalusischen Städte tragen. Dazu klagende Musik und auf die Erde stampfende Stöcker, die bei jedem Schlag ein lautes Klackern von sich geben. Tausende Gläubige Christen oder einfach nur Schaulustige säumen dabei die Straßen und schauen darauf, wie die ehrenvollen Träger der barocken Figuren von Palmsonntag bis Ostern ihre Karossen doch die Städte tragen. Jeder Träger hat dabei bis zu 100 Kilogramm auf den Schultern. Aus allen Bevölkerungsschichten, den Bruderschaftsmitgliedern, melden sich jedoch trotzdem jedes Jahr viele Freiwillige, die diesen Marsch auf sich nehmen. Auch so wird das Leiden Christi simuliert.

Die bekanntesten und größten Prozessionen finden in Sevilla statt. An einer lauen Nacht vor Ostern, es ist Gründonnerstag, mischt sich der Duft von blühenden Orangenbäumen mit Weihrauch und schwebt wie eine sanfte Wolke über der Stadt. Bei sternklarem Himmel wird die komplette Stadt von wahren Menschenmassen bevölkert. Plätze, Straßen, Gassen – überall wo man hinschaut befinden sich tausende von Menschen, die alle dem Klagegesang der Osterprozessionen lauschen. Man mag den Eindruck bekommen, dass diese Menschen alle an Schlaflosigkeit leiden, doch zu Semana Santa ist alles anders.

Die „Nazarenos“ und die „Penitentes“, die sogenannten Büsser, bahnen sich in Zweierreihen mit einem schweren Holzkreuz auf dem Rücken ihren Weg durch die Massen. Ein wenig unheimlich ist einem schon beim Anblick der Büssergewänder, die an den rechtsradikalen amerikanischen



„Die sehen aus wie die vom Ku KluxKlan“



STEVE HARRIS Satelliten-Systeme

- Sky TV
- Deutsches und spanisches TV
- Elektriker seit 30 Jahren
- Einrichtung von LED, Plasma und Smart TV

Kompetente Satellitentechnik

 679 195 027
  634 564 307
 info@costaluz-electric.com



Ku Klux Klan erinnern. Die kleinen Sehschlitze sind die einzige Verbindung zur Außenwelt. Natürlich haben die Kutten nichts mit dem Ku Klux Klan zu tun. Der Ursprung liegt ganz woanders:

Während der großen Pest von Sevilla um 1348 trugen freiwillige Helfer solche Gewänder, um die Toten wegzuschaffen. Mit dieser Kleidung wollten sie sich vor Ansteckung schützen. Heute dienen diese „Capirotos“ dazu um die Anonymität der Mitglieder der religiösen Bruderschaften zu gewährleisten. Das Spalierstehen der Menschen während der Karwoche dient

der Respektzollung. Damit wird den „Costaleros“ die nötige Ehre für die Torturen erwiesen, die sie beim Tragen der Heiligenfiguren erlitten.

Ostern - eine Festwoche

Wer die eher ruhigen Osterfeste aus Deutschland gewohnt ist, der wird schnell feststellen, dass in Spanien - und insbesondere in Andalusien – alles ein wenig anders ist. Auch wenn offiziell nur Gründonnerstag und Karfreitag Feiertage sind, liegt in den großen Städten während der gesamten Osterwoche das Berufsleben brach. Die Traditionen stammen bereits aus dem 16. Jahrhundert. Damals wollte die katholische Kirche der Bevölkerung die

Pasion Christa näher bringen. Also kreierten bekannte Künstler die bekannten Heiligenfiguren aus Holz und schmückten sie mit prunkvollen Gewändern. Anschließend wurden sie auf großen Podesten, die sogenannten Prozessionen, durch die Stadt getragen.

Den Ursprung hatten diese Prozessionen in der andalusischen Metropole Sevilla. Zwar wurde diese Tradition auch in andere Städte Spaniens und Südtaliens exportiert, jedoch konnte nie eine andere Stadt diese gewaltigen Ausmaße erreichen. Sevilla bleibt damit seit über 400 Jahren die Hochburg der Semana Santa. Auch am Ablauf hat sich in dieser Zeit kaum etwas geändert. Mittlerweile gibt es 57 religiöse Bruderschaften mit teilweise tausenden von Mitgliedern, welche immer noch im alten Stil ihre Heiligenfiguren auf Podesten durch die Stadt tragen. An sieben Tagen und Nächten finden die 116 „Pasos de Sevilla“ statt.

Die Bruderschaften, welche pompöse Namen wie Beso de Judas (Der Judas-Kuss) oder La Trinidad (Die Dreifaltigkeit) haben, tragen ihre Madonnen, Christusstatuen oder andere Heiligenfiguren auf festgelegten Routen von ihrer eigenen Kirche bis hin zur Kathedrale im Zentrum Sevillas. Dabei dauern manche Wege bis zu 10 Stunden. Zur Erinnerung: Die Costaleros tragen bis zu 100 Kilogramm auf ihren Schultern.

“Macareeena – Guapa!!”

Eine der beliebtesten Pasos in Sevilla ist der der Macarena. In der Nacht zum Karfreitag wird Macarena durch die dunklen Gassen Sevillas getragen. Die sagenumwobene Madonna aus dem 17. Jahrhundert trägt stets ihr geheimnisvolles Lächeln im Gesicht. Die Macarena wird von einer Kerzenpyramide begleitet, welche ihr Gesicht beleuchtet. Die Einwohner Sevilla feiern diese Jungfrau der Hoffnung mehr als alle anderen Heiligenfiguren. Kaum jemand möchte ihr vorbeiziehen verpassen. Permanent rufe „Macareeena – Guapa!“ begleiten diesen Umzug. Leicht wankend bewegt sie sich auf ihrem Podest. - Macarena ist lebendig geworden!

Andere berühmte Prozessionen sind die, der Bruderschaft La Paz mit etwa 1.200 Mitgliedern. Diese Brüder tragen zwei Podeste: Einen mit dem Paso del Christi, welcher von einer berittenen Kapelle begleitet wird und den Paso de la Virgen, welcher rund 10 Stunden dauert. Wenn sich jedoch die schweren Tore der weltweit größten gotischen Kathedrale öffnen, erkennen die Besucher schnell den Unterschied zur fröhlichen Macarena-Prozession: Die Bruderschaft „El Silencio“ betritt in schwarzen Kutten und still-schweigend Sevilla im fahlen Mondlicht. El Silencio ist die mit Abstand älteste Bruderschaft Sevilla. Bereits im Jahre 1340



peluquería

La Alemana

~FRISEURMEISTERIN~

Señoras y Caballeros

956 440 282 ~ 600 616 127

peluqueria.la.alemana@gmail.com

Español | Deutsch | English

gegründet begehen sie ihre erste Semana Santa im Jahr 1356. Damals wurde eine Christusstatue von rund 50 Männern durch Sevilla getragen. Auch heute noch schwebt die Statue mit goldverzierter Tunika ehrwürdig durch die Stadt.

“Pestiños” zum Kraft tanken

Die ganze Woche werden so etliche Prozessionen abgehalten. Rund um die Uhr finden neue Märsche statt. Wegen dieser anstrengenden Tätigkeiten ist in Andalusien an das Fasten während der Karwoche kaum zu denken. Ein typisches spanisches Gebäck, die Pestiños, stehen stattdessen im Vordergrund. Ausgiebiges Essen und Trinken gehört in Andalusien einfach dazu. Nach diesen Strapazen kann man im Anschluss auch erst einmal eine lange und ausgiebige Siesta machen.

Die berühmtesten Prozessionen sind neben denen von Sevilla auch die von Granada, Córdoba, Cádiz, Málaga, Jaén, Almería und Toledo. Fast jede andalusische Stadt lässt sich etwas ganz Eigenes einfallen. So können vor allem diejenigen, die in Spanien ihren festen Wohnsitz haben, jedes Jahr eine andere Stadt besuchen und sich die dortigen Bräuche anschauen. ■

PANORAMA

MEHR ALS 15.000 LÖFFLER AN DEN STRÄNDEN CHICLANAS

Das ornithologische Projekt "Limes Platalea" hat rund 15.500 Löffler, ein mitteleuropäischer Brut- und Sommervogel, auf der Reise von Europa nach Afrika und wieder zurück gezählt.

Das Team um die Koordinatoren Francisco Hortas und Javier Ruiz präsentierte am vergangenen Freitag diese Ergebnisse im Technologiezentrum für Tourismus Tecnotur in Novo Sancti Petri. Demnach würden die meisten der Vögel an den Stränden zwischen El Cabo de Roche und La Barrosa eine Pause einlegen, bevor sie sich auf den Weg nach Afrika machen. Die Vorstellung der Studie fand unter anderem unter den Augen des Bürgermeisters von Chiclana, Ernesto Marín, des Bürgermeisters von Conil, Juan Bermúdez, und dem Abgeordneten für Umwelt der Provinz Cádiz, Daniel Sánchez García, statt.

Marín betonte auf der Veranstaltung, dass die neuen Erkenntnisse deshalb so wichtig für Chiclana seien, weil sie einen großen Einfluss auf Entscheidungen hätten, die den Tourismus und die Umwelt betreffen. Die Gemeinden Barbate,

Vejer, Conil de la Frontera und Chiclana de la Frontera müssen Strategien erarbeiten wie die Löffler auf der einen Seite geschützt werden können und auf der anderen Seite einen Werbeeffect für den Tourismus haben könnten. Unter keinen Umständen dürften sie jedoch bei ihren Aktivitäten gestört werden.

Eine vorangegangene Studie zu diesem Thema im Jahr 2012 hatte bereits ergeben, dass mehr als 10.000 Zugvögel jedes Jahr an den gaditanischen Küsten unterwegs seien. Mit den neuen Zahlen konnte nun bestätigt werden, dass über 94 Prozent aller Löffler, die sich in Westeuropa befinden, ihre Reise nach Afrika über Chiclana machen. ■

LESERINFO

Der Löffler (Platalea leucorodia), auch Löffelreiher genannt, ist eine Vogelart aus der Familie der Ibisse und Löffler (Threskiornithidae).

In Mitteleuropa ist der Löffler ein lokaler Brut- und Sommervogel, dessen Bestand in den letzten Jahren deutlich zugenommen hat.

Im Nordwesten Mitteleuropas ist eine deutliche Arealausweitung zu beobachten. Abseits der Brutgebiete ist er ein seltener Durchzügler.



Familäre Atmosphäre zwischen Conil und Chiclana in El Colorado



Ctra. Cádiz - Málaga, km. 17
11149 Conil (Cádiz)
Tlf.: 956 44 55 06
956 44 58 91
Fax: 956 44 58 90
www.hotel-antonio.com

HOTEL
RESTAURANTE
ANTONIO

*„...es ist schon etwas Besonderes seine Malpinsel
im Atlantik zu waschen...“*

Magische Momente: Malen in Conil

*20 Jahre im Herzen von Conil
Die Mal- und Zeichenschule
unter Leitung
von dem bekannten
Kunstmaler Diето Derichs*

Foto: Bárbara Cugat



Malen Sie bei und mit uns
www.dietoderichs.com
Tel.: 678 850 092
dietoderichs@gmail.com

KULTUR

VI. KUNSTAUSSTELLUNG IN CONIL

Das Künstlerkollektiv aus Conil de la Frontera präsentiert das große Kulturprogramm über Ostern für Conil und Umgebung.

In der ersten Aprilwoche eröffnet die große Kunstausstellung in Conil.

Im Centro Cultural Santa Catalina werden vom

4. bis 20. April

Fotos, Ölbilder und Flamenco präsentiert.

Die Eröffnung ist am

4. April um 21:00 Uhr

Ausstellung "La Mujer y el Flamenco Tradicional" zu Ehren von Carmen Amaya

Dienstag, 8. April:

Flamenco mit Jesús Castilla (Gesang),

Daniél Saltares (Tanz) und Adriano Lozano (Istrument)

Mittwoch bis Freitag, 9. -11. 4.
Saetas-Wettbewerb (Gesang)

Montag, 14. April

Flamenco-Aufführung der Asociación El Caracolillo

Samstag, 19. April

Dichterlesung mystischer Poesie





PROGRAMM DER
SEMANA SANTA IN
CONIL DE LA FRONTERA



PROZESSIONEN

PALMSONNTAG
LA BORRIQUITA
18:00 - 23:00 UHR

HEILIGER DIENSTAG
LIGNUM CRUCIS
23:00 - 01:30 UHR

HEILIGER MITTWOCH
LA AMARGURA
19:00 - 01:00 UHR

GRÜNDONNERSTAG
NAZARENO
21:00 - 02:00 UHR

KARFREITAG
LA SOLEDAD
19:00 - 00:45 UHR



OSTERSONNTAG
RESUCITADO CONIL
11:00 - 13:30 UHR

OSTERSONNTAG
RESUCITADO
EL COLORADO
12:00 - 13:30 UHR



GOTTESDIENSTE (PARROQUIA SANTA CATALINA)

PALMSONNTAG 09:30
HL. MONTAG 20:30
HL. DIENSTAG 20:30
GRÜNDONNERSTAG 18:00 & 20:00
KARFREITAG 12:00
OSTERSAMSTAG 23:00
OSTERSONNTAG 10:00 & 21:00



ENDLICH FRÜHLING: WANDERN IN LA BARROSA

Wandern in den Kiefernwäldern von La Barrosa

Für viele Einheimische und auch Urlauber bietet das Frühjahr in Andalusien eine der schönsten Farbenprachten weltweit. Wenn Flora und Fauna erwachen gibt es nur an wenigen Plätzen der Welt solch volle Farben. Die milden Temperaturen laden geradezu zu einer ausgedehnten Wanderung ein. An der Costa de la Luz gibt es viele verschiedene Wan-

derouten, bei denen die andalusische Natur im Frühling in vollen Zügen genossen werden kann

Eine dieser Routen führt durch die Kiefernwälder von La Barrosa. Sie ist gut 3 Kilometer lang und kann in anderthalb Stunde auf ebenen Terrain bequem gemeistert werden. Die „Sendero de la Vereda“ beginnt am Eingang des Pinienwaldes in La Barrosa gegenüber der Touristeninformation von Novo

Sancti Petri. Am Eingang befindet sich ein kleines Restaurant, wo sich der Wanderer ein letztes Mal stärken kann. Da der gesamte Weg gut ausgeschildert ist, kann auch kaum etwas falsch gemacht werden.

Los geht es mit der Umrundung verschiedener Sportanlagen, dann geht es an einer Kirche vorbei, bis man nach einer geraden Strecke in einen dichten Kiefernwald gelangt, wo eine typisch andalusische Venta zum Verweilen einlädt. Während der gesamten Wegstrecke kann natürlich die schier endlose Vielfalt der anda-

Der wahrscheinlich größte Hamburger an der Costa de la Luz



LITO'S CORNER

SAMSTAGS
LIVE MUSIK
AB 23:30 UHR

Sieglinde Heider

Med. Fußpflegerin

Ich komme zu Ihnen nach Hause.
Einfach anrufen unter
☎ 617 643 227

lusischen Fauna und Flora bestaunt werden.

Das Gebüsch besteht aus typisch mediterranen Arten wie der Zwergpalme, dem Ginster, der Myrrhe und verschiedenen Arten der Zistrose. Die Fauna besteht aus kleinen Säugetieren (Igel, afrikanischen Mungos) und einer reichen Vogelwelt. Die Tierart, die diesen Lebensraum jedoch am besten widerspiegelt, ist das Chamäleon.

“Flora und Fauna im Frühjahr genießen”

Strandroute La Barrosa

Wer bei seiner Wanderung lieber einen Blick auf das weite Meer an der Costa de la Luz haben möchte, sollte sich für die 9,4 Kilometer lange Strandroute La Barrosa entscheiden. Die Route ohne Höhenunterschiede kann in gut drei Stunden geschafft werden. Zwischen der Urbanización Roche und dem Hotel Barceló führt ein schmaler, asphaltierter Weg zur alten Kaserne der Guardia Civil. Hier beginnt unsere Route.

Unterhalb der Kaserne befindet sich der alte Wachturm Torre del Puerco aus dem 16. Jahrhundert. Von dort geht man über einen gepflasterten Weg oberhalb der Dünen parallel zum Meer in Richtung Norden. Während der Wegstrecke kann man die Vielfalt der lokalen Dünenformationen entdecken und

die typische Vegetation des Strandes, wie Wacholder und Sadebaum. Von hier an geht man direkt am Strand entlang bis zur Strandpromenade.

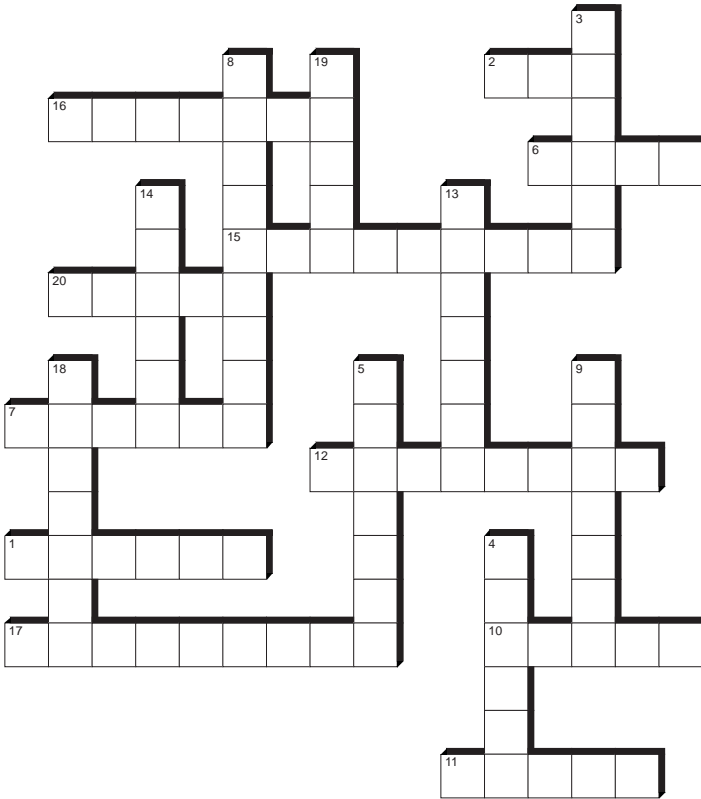
Am Ende der Strandpromenade befindet sich ein weiterer Wachturm des 16. Jahrhunderts, der Torre Bermeja. Es gibt zwei Möglich-

keiten den Weg fortzusetzen. Entweder entlang der kleinen Steilküste

aus Muschelstein, was nur bei Ebbe möglich ist, oder oberhalb der Küste durch die Kieferwälder, wo sich verschiedene Aussichtspunkte befinden, wie der „Punto Mágico“, von dem aus man die Festung von Sancti Petri, aus dem 17. Jahrhundert betrachten kann. Die Festung war Teil einer Reihe von Küstenfestungen, die die Einfahrt zum „Caño von Sancti Petri“ schützte.

Die Route endet im alten Fischerdorf Sancti Petri, am Eingang des „Caño de Sancti Petri“, über den sich das Marschland bei Flut mit Meerwasser füllt. Im Hafen von Sancti Petri gibt es viele Möglichkeiten fangfrischen Fisch oder typisch andalusische Tapas zu probieren oder sich bei einem Erfrischungsgetränk ein wenig auszuruhen und die wunderschöne Aussicht zu genießen. ■

KREUZWORTRÄTSEL



1. Hauptstadt Spaniens
2. Costa del
3. Spanische Tageszeitung
4. ¡Qué viva ...!
5. Ruta de los pueblos
6. Provinz in Andalusien
7. ehem. span. Diktator
8. Andalusisches Bier
9. Provinz in Andalusien
10. Maut (span.)
11. Provinz in Andalusien
12. ehem. Präsident Spaniens
13. Hauptstadt Andalusiens
14. Wassersportart
15. Einwohner von Conil
16. Provinz in Andalusien
17. Einwohner von Cadiz
18. Provinz in Andalusien
19. Bürgermeister von Chiclana
20. Volksfest (span.)

Die Auflösungen der Märzangabe finden Sie auf der nächsten Seite.

Die Auflösung für dieses Rätsel finden Sie in der Maiausgabe.

Viel Spaß!

Lecker, knackig, frisch - Ihr Frischebäcker in Conil

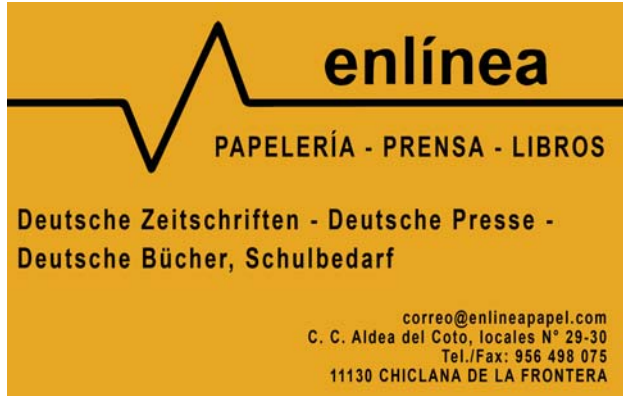
DISFRUTAR EL DIA

Carpe Diem

C/ Arrumbadores 3, ☎ 856 093 999

Lösung vom Märzrätsel:

1. Sevilla
2. La Janda
3. El Pais
4. Almadraba
5. Peseten
6. Badajoz
7. Franco
8. Sierra Nevada
9. Alhambra
10. Guadalquivir
11. Católicos
12. Semana Santa
13. Malaga
14. Cadiz
15. Anduve
16. Oruga
17. Bermudez
18. Faro
19. Surfen
20. Gaditanos



enlínea
PAPELERÍA - PRENSA - LIBROS

**Deutsche Zeitschriften - Deutsche Presse -
Deutsche Bücher, Schulbedarf**

correo@enlineapapel.com
C. C. Aldea del Coto, locales N° 29-30
Tel./Fax: 956 498 075
11130 CHICLANA DE LA FRONTERA

Bis zu 20 verschiedene deutsche Zeitschriften und Zeitungen. Rätselhefte, Fernsehzeitungen und Kinderbücher - Alles auf deutsch.

SUDOKU DES MONATS

Leicht

8		1						
							2	5
			5	1	6			
	7					9		
	6					8		1
			2	3	4			
		2	1				6	3
			7	9				
1		3						4

Mittel

						8	6	
				9	5			
4	5	2			8			
6		1						
3				2	9			
9			1	3			2	4
			8			7		
			7			6		9
2	3							

Schwer

7		3		6			8	
8							1	
			2	7				
2	9	6					5	9
						5		
			4	2		6		
			3		4			
	6					2		8
	7	4				3		

Fies

	5	3						9
				9		7		3
	1		4	8				5
1		9						
			5		4		7	
6			2			3	4	
			9		2			
						5	3	2
	8	4						

ANDALUSISCHES DREI-ECK: OLIVENÖL, SHERRY UND BRANDY

Zur andalusischen Lebensart gehören diese drei Dinge einfach dazu: Olivenöl, Sherry und Brandy.

Andalusien ist eine Drei-Flaschen-Gesellschaft. Kaum ein Haushalt kommt ohne diese drei Hauptutensilien aus, die der Durchschnittsandalusier zum Leben braucht. Eine Olivenölflasche, die nicht in der Nähe einer Flasche Sherry und einer Flasche Brandy steht, fristet in der Regel eine bedauernswerte Existenz.

Es gibt schließlich unzählige Sorten, Marken, Namen und Aromen in verschiedenen Farben, Düften und Preisen. Je länger jemand in Andalusien wohnt, desto mehr kennt er sich in diesem Gebiet aus. Schon nach wenigen Jahren ist jeder Deutsche in Andalusien ein wahrer Kenner des andalusischen Dreiecks. Auch die ersten Bücher zu diesem Thema sollten die Kennerschaft bereits nach wenigen Jahren unterstreichen.

Das Olivenöl

In ganz Andalusien sind sie zu finden: Die grün-silbrigen Olivenbäume. Der Großteil der Oliven kommt jedoch aus dem kleinen Dreieck südlich


von Córdoba, zwischen Sevilla, Úbeda und Antequera. Hier werden mehr Oliven geerntet, als in ganz Europa zusammen. Da erblasen Frankreich und Italien vor Neid.

Der Sherry

“Penicilin kann Krankheiten heilen. Sherry erweckt Tote wieder zum Leben.” Diese Worte stammen von Sir Alexander Fleming, der für die Erfindung des Penicilins den Nobelpreis erhielt. Wenn Manzanilla auf dem Etikett steht kommt der Sherry immer aus Sanlúcar de Barameda, nicht aus Jerez - und ist stets besonders trocken und strohgelb.

Der Brandy aus Jerez

Brandy gibt es in drei Qualitätsstufen: Solera, Solera Reserva und Solera Grand Reserva. Der Unterschied liegt in den Reifezeiten von 1,5 Jahren, 3 Jahren und 10 - 15 Jahren.

Der Osborne-Stier, der über allen Autobahnen zu sehen ist, gehört übrigens zu den Solera. Osborne hat sich über die Jahre als Markenzeichen Spaniens entwickelt. 

“Werbung an der Costa de la Luz - Nur in der Strandgazette.”

NICE TO HEAT YOU HEAT 4 ALL



- ✓ Trockene Wände - kein Schimmel
- ✓ Vielfältige Motivauswahl
- ✓ Effizient und günstig
- ✓ Gegen Rheuma und Allergien

Infrarot-Heizungssysteme

Der günstigste Weg in Andalusien zu heizen



Carlos Reformas

☎ 956 498 189 / 687 956 689

AAVV Las Calindas N°27, Chiclana de la Fra.

✉ info@carlosreformas.com

SO'N TOLDO IST SCHON TOLL, DU!

... FALLS MAN IHN DENN GENEHMIGT BEKOMMT.

Ein Toldo, das sind diese netten kleinen Pavillons, die uns vor der Hitze und dem Regen schützen. Wer ein Restaurant eröffnet und im Winter nicht vor leeren Stühlen sitzen möchte, der sollte sich möglichst eine dieser tollen Terrassenüberdachungen anschaffen.

Gesagt, getan: Auf zum Ayuntamiento und die nötige Baugenehmigung besorgt. Baugenehmigung? "Gibt's nicht!", wird einem dort freundlich erzählt. Toldos werden in Conil generell nicht genehmigt, da sie die Bürgersteige blockieren.

Auf die Frage warum es denn dann so viele Toldos gibt, fast jedes Restaurant hat eines, weiß die gute Dame dann auch keine Antwort. Der Besitzer des Nachbarrestaurants hingegen schon: "Einfach drauflosbauen!", sagt er.

"Das passt schon."

Wer bloß einfach drauflosbaut, riskiert allerdings ein Bußgeld von schlappen 4.000 Euro. Nein, er riskiert es nicht nur, sondern er bekommt es auch. Ganz sicher!


Im Prinzip müsste das Toldo nach Zahlung des Bußgeldes trotzdem wieder abgebaut werden. Eine Genehmigung liegt schließlich immer noch nicht vor. Merkwürdigerweise werden Geschäftsleute und Restaurantbesitzer nach protestloser Zahlung der 4.000 Euro, gerne auch in bar, auf Lebenszeit in Ruhe gelassen.

Alles sind anschließend also glücklich, oder etwa doch nicht?!?

Ein Schelm wer Böses denkt... ■

NOVOCAN

Wer seinem vierbeinigen Freund eine ganz besondere Freude machen möchte, der kann ihm eine neue Frisur schenken oder ihn einfach mal von oben bis unten reinigen lassen.

Der Kosmetiksalon und Frisör für Hunde befindet sich in der Calle Aldea del Coto in Chiclana, direkt neben dem Friseursalon Novo Élite. 

novov
élite

Frisör & Kosmetik Unisex

- **Novo Sancto Petri:**
Centro Comercial Novo Center, Local 18 B
Telefon: 956 49 62 58
- **Aldea del Coto:**
Urbanización Aldea del Coto, Local 19
Telefon: 956 49 58 20
- **La Gaviota:**
Urbanización La Gaviota, Local 6
Telefon: 956 49 53 20
- **Escuela:**
C/. Mendizabal, 11 - Telefon: 956 53 84 36

MIT DER MEDITERRANEN DIÄT DEM HERZINFARKT VORBEUGEN

Wir, die wir in Andalusien leben, haben einen großen Vorteil: Die mediterrane Diät, die allgemein als sehr gesund bekannt ist, hilft nicht nur beim Abnehmen, sondern beugt auch noch vielen Krankheiten vor. Nicht umsonst ist Übergewicht in Spanien längst nicht so ein großes Problem wie beispielsweise in Deutschland und den USA. Obwohl auch in Spanien die großen Fast-Food-Ketten immer mehr Einfluss gewinnen, ist die traditionelle Kost bei den Spaniern nach wie vor am Beliebtesten.

Das hat vor allem auch mit dem allgemeinen Wohlbefinden zu tun, die eine gesunde Ernährung mit sich bringt. Denn die Mittelmeer-Diät kennt keinerlei Kalorienrestriktionen, basiert jedoch auf vielen Lebensmitteln, die gesunde Öle und Fette enthalten. Insbesondere Olivenöl und Walnüsse helfen dabei das Risiko eines Herzinfarktes zu vermindern. So ist es auch nicht verwunderlich, dass es

in Spanien laut einer englischen Studie aus dem Jahr 2013 bis zu 30 Prozent weniger Herzinfarkte gibt, als in den nord-europäischen Ländern. Dies wirkt sich insgesamt auch auf eine im Süden höhere Lebenserwartung aus.

Die traditionelle mediterrane Kost, fernab von fettigen Burgern, basiert auf einer hohen Zufuhr von Olivenöl, Obst und Gemüse, Nüssen und Cerealien sowie den gemäßigten Konsum von Fisch und Geflügel. Milch, rotes Fleisch und Süßigkeiten werden dagegen seltener verzehrt, während ein Glas Wein regelmäßiger Bestandteil der Mahlzeiten ist.

Diese Art der Ernährung wird Risikopatienten bereits seit vielen Jahren empfohlen, da die positiven Auswirkungen schnell sichtbar werden. Lebenslust und Wohlbefinden sind dabei nur die subjektiven Erscheinungen. Unbestreitbar sind allerdings die Verminderungen an Herz-Kreislauf-Erkrankungen bei Menschen, die sich voll und ganz auf traditionelle Mittelmeerkost beschränken.

Mit dieser Art von leichter Kost werden nicht nur Herz und Kreislauf geschützt, sondern man kann auch effizient abnehmen. Trotzdem versorgt die Mittelmeer-Diät den Körper mit allen wichtigen Vitaminen, Mineral- und Nährstoffen, sodass nicht befürchtet werden muss, dass plötzlicher Heißhunger, wie er bei anderen Diäten üblich ist, den positiven Effekt wieder zerstört. Gerade wegen der Ausgewogenheit zählt die mediterrane Diät



Finca Barroco
bei Roche in Strandnähe

- Ausritte
- Kutschfahrten

Jetzt ins Web schauen:
WWW.FINCA-BARROCO.COM
[Facebook.com/carmen.susenburger](https://www.facebook.com/carmen.susenburger)

Carmen Tel.: 670 09 79 03
home-of-niko@email.de

LESERINFO

Andalusier sind eine in Spanien gezüchtete Pferderasse. Im Zuchtbuch eingetragene Pferde gehören zur Pura Raza Española, der „Reinen Spanischen Rasse“, kurz PRE.

Historisch rührt die Bezeichnung Andalusier daher, dass im Mittelalter der gesamte muslimische Teil der Pyrenäenhalbinsel, wo die Pferdezucht blühte, Al-Andalus genannt wurde. Die Herkunftsbezeichnung ist also grundsätzlich nicht auf die heutige Region Andalusien beschränkt. Zur Verwirrung trägt allerdings der Umstand bei, dass wichtige Zentren der spanischen Pferdezucht tatsächlich in der südspanischen Region Andalusien liegen.

deshalb zu einer der gesündesten Ernährungsweisen überhaupt.

Ein Problem bei dieser Ernährung ist aber leider, dass die Zubereitung der Speisen sehr zeitaufwändig ist. Insbesondere Berufstätige können sich deshalb kaum mit mehreren Stunden am Tag in der Küche aufhalten. Auch das spärliche Frühstück im Mittelmeerraum sagt uns Mitteleuropäern nicht immer zu. Sind wir es doch gewohnt morgens so richtig zu schlemmen, damit wir genügend Energie für

den Tag haben.

Trotz dieser kleinen Hindernisse, sollten wir jedoch wann immer möglich auf diese Kost zurückgreifen. Die günstigen Mittagsmenus in den kleinen Ventas mit Salat oder Paella als Vorspeise können sich schnell positiv auf die Gesundheit auswirken. ■

Lichtbahnen-Therapie

Die Ursache jeglicher gesundheitlichen Störung liegt in der Disharmonie des Energiesystems. Blockaden in unserem körperlichen und seelischen Wohlbefinden können entstehen durch vielerlei Ursachen, so z.B. Schocks, traumatische Erlebnisse, Unfälle, Narben, Computerstrahlung, Elektromog, Stress, etc. Im psychischen Bereich kann das zu emotionalen und mentalen Einschränkungen wie Ängsten, Sorgen, Selbstzweifel, führen und auf der körperlichen Ebene spüren wir das durch entzündliche oder degenerative Prozesse. Sensitiv nehme ich diese Störungen in Ihrem Energiesystem wahr und durch sanftes Berühren der Meridianbahnen und Akupunkturpunkte mit meinen Fingerspitzen und Handflächen bringe ich alles wieder zum freien Fließen. ■

**Energieheilung
auch für Touristen
für Körper, Geist und Seele**

**Regine Richter
Heilerin
11149 Conil**

www.lichtbahnenheilung.de

☎ 626 373710

✉ regiri@yahoo.de



TIPPS & TRICKS BEIM SPANISCH LERNEN II

In der letzten Ausgabe wurde der Unterschied zwischen den Verben Ser und Estar klargestellt. Außerdem gab es ein paar Hilfen zur Erkennung des Geschlechts eines Substantives. In dieser Ausgabe widmen wir uns den Adjektiven und ihren verschiedenen Steigerungsformen.

Steigerung und Vergleich (la comparación del adjetivo)

Neben der Grundform des Adjektivs (dem Positiv) gibt es drei Formen des Vergleichs: den Komparativ, den Superlativ und den Elativ.

Der Positiv (el positivo)

Der Positiv drückt einen neutralen Grad der Intensität aus.

Carmen es alta. - Carmen ist groß.

Der Komparativ (el comparativo)

Im Komparativ werden Eigenschaften und Aussagen untereinander in Bezug gesetzt und verglichen. Der Komparativ wird mit más (mehr) + Adjektiv oder menos (weniger) + Adjektiv gebildet:

alto - más alto / menos alto

groß - größer / kleiner (nicht so groß)

Im Vergleich wird das deutsche 'als' mit 'que' übersetzt:

Este árbol es más alto que la casa. - Dieser Baum ist größer als das Haus.

Soy menos alta que tú. Ich bin nicht so groß wie du.

Eine Gleichheit wird durch 'tan ... como' ausgedrückt:

Carmen es alta. - Carmen ist groß.

Carmen es tan alta como su hermano. - Carmen ist (genau) so groß wie ihr Bruder.

Der Superlativ (el superlativo)

Der Superlativ drückt den höchsten Grad einer Eigenschaft aus.

Der Superlativ wird gebildet, indem dem Komparativ der bestimmte Artikel vorangestellt wird:

una ciudad grande / la ciudad más grande (del mundo) - eine große Stadt / die größte Stadt (der Welt)

una película interesante / la película menos interesante - ein interessanter Film / der uninteressanteste Film

Der Elativ (el elativo)

Der Elativ drückt einen sehr hohen Grad der Intensität aus. Im Deutschen wird er meist mit

'sehr ...' übersetzt. Der Elativ wird durch Anhängen von -ísimo an das Adjektiv ohne Endvokal gebildet:

grande - groß / grandísimo - sehr groß

caro - teuer / carísimo - sehr teuer



“ Der perfekte Werbeplatz für Ihre Sprachschule an der Costa de la Luz.

Einfach schreiben an info@strandgazette.com

...UND NOCH EIN TIPP FÜR DEN ALLTAG:


Das Problem mit den Kontakten

“Ich gucke Filme auf spanisch.”

Diese Antwort kommt häufig auf die Frage wie man selbst spanisch lernt oder lernen möchte. Dagegen ist auch nichts einzuwenden. Besonders mit Untertiteln können spanische Filme zu einem erweiterten Vokabelwortschatz beitragen. Ein Problem wird das jedoch, wenn der Fernseher der einzige Ansprechpartner für die spanische Sprache ist.

Sprache kommt von sprechen. Wenn also nur über das Gehör gelernt wird, lernt man auf der einen Seite nur wenige landestypische Ausdrücke und auf der anderen Seite verfestigt sich das Gelernte nicht so schnell.

Nun hat auch nicht jeder eine(n) spanische(n) Partner(in) oder einen großen Freundeskreis, in dem sich viele Spanier befinden. Der Regelfall ist dann doch häufig, dass sich Deutsche mit Deutschen auf deutsch unterhalten. Wer jedoch aktiv auf Spanier zugeht und versucht sich auf ein Gespräch einzulassen, wird schnell merken, dass er auf der einen Seite Anerkennung für den Versuch spanisch zu sprechen erntet, und auf der anderen Seite lernt man so wesentlich schneller die Sprache.

Sprachpartner zum Üben werden ebenfalls von der langjährigen Lehrerin Helga Reintjes an der Sprachschule Atlántika in Conil vermittelt. Anfragen unter holahelga@hotmail.com 

SPANISCHE KÜCHE

Spanischer Reisauflauf

Zutaten für 3 Portionen:

- 2 Paprikaschote(n), rote
- 4 Tomate(n)
- 400 g Hackfleisch, gemischt
- 1 große Zwiebel(n)
- 2 Beutel Reis (Langkorn)
- Salz und Pfeffer
- 750 ml Fleischbrühe
- etwas Butter, zum Ausfetten der Form
- Öl, zum Braten
- Paprikapulver

Zwiebel würfeln, Paprikaschoten vierteln, putzen, waschen und in ca. 0,5 cm dicke Streifen schneiden. Tomaten kurz in heißes Wasser geben, enthäuten, Kerne entfernen und in Würfel schneiden. In eine beschichtete Pfanne etwas Öl geben und Zwiebeln darin glasig dünsten. Paprikastreifen dazu geben und kurz mitdünsten. Nun das Hackfleisch dazu geben und krümelig anbraten, bis es hellbraun ist. Jetzt die Tomatenwürfel dazugeben und kurz mitdünsten. Das ganze mit Salz, Pfeffer und Paprika (Rosenpaprika) würzen. Zum Schluss den rohen Reis dazu geben, verrühren und soviel Brühe dazu geben, bis das ganze gut damit bedeckt ist.

Eine feuerfeste Glasform (mit Deckel) mit etwas Butter einfetten und die gesamte Masse aus der Pfanne dort hinein geben. Deckel drauf und bei 180-200 Grad im vorgeheizten Ofen ca. 35 Minuten garen. Nach ca. 25 Minuten einmal kurz umrühren (damit der Reis oben nicht hart wird).

Dazu passt grüner Salat sehr gut!

Spanischer Ensaladilla

Zutaten für 4 Portionen:

- 1 kg Kartoffel(n)
- 2 große Möhre(n)
- 4 Ei(er)
- 1 große Paprikaschote(n), rote
- 1 gr. Dose/n Thunfisch
- 1 große Zwiebel(n)
- 1 Glas Mayonnaise
- n. B. Salz

Kartoffeln schälen und vierteln, Möhren putzen und in Stücke schneiden.

Kartoffeln und Möhren weich kochen und dann noch heiß zerquetschen (wie Kartoffelbrei). In eine große Schüssel geben.

Thunfisch abtropfen lassen, Paprikaschote klein würfeln (ein paar Streifen schneiden und zum Dekorieren aufheben), Zwiebel auch klein würfeln und alles zu den Kartoffeln und Möhren geben.

Eier hart kochen, abschrecken, schälen. 2 Eier zum Dekorieren aufheben, die anderen Eier klein würfeln und in die Masse geben. Evtl. von 2 Eiern das harte Eigelb beiseite legen und auch zum Dekorieren benutzen.

Das Ganze mit der Mayonnaise vermischen (auch von der Mayonnaise zum Dekorieren aufheben). Mit Salz abschmecken.

Nun die ganze Masse auf einem großen Teller anrichten, evtl. gewölbt wie ein "Berg", mit der restlichen Mayonnaise bestreichen.

Das aufgehobene Eigelb zerbröseln, oben drauf dekorieren. Mit geviertelten Eiern und Paprikastreifen dekorieren. In den Kühlschrank geben und etwas durchziehen lassen.



Europa-League

www.lacasadealeman.com

Deutsches Restaurant

DFB-Pokal

Länderspiele Sonntags Mittagstisch



Live!

Bundesliga

Champions-League

C/Virgen de la Luz 9, Conil - ☎ 956 922 180

CAFÉ - BAR - CHURRERÍA

Eines der ältesten
Lokale in Conil
im neuen Glanze



El Puntó

Unsere Spezialitäten:

- Deutsches Frühstück
- Vitales Frühstück
- Bocadillos
- Tapas
- Hamburger
- Currywurst mit Pommes

C/ Carretera 7, Im Herzen von Conil

¿QUÉ DESAYUNAMOS HOY?

Früh morgens gibt es nichts schöneres als einen ordentlichen Café con leche. Nur die Bestellung ist manchmal schwerer als geplant. Das Verhältnis zwischen Milch und Kaffee sollte schon stimmen.

- | | |
|-------------------------|---------------|
| Huevo | - Ei |
| Huevos revueltos | - Rühreier |
| Huevos fritos | - Spiegeleier |
| Pan | - Brot |
| Panecillo | - Brötchen |

- | | |
|--------------------|----------------------------|
| Tostada | - Toast |
| Croissant | - Hörnchen |
| Churros | - Schmalzkringel |
| Montadito | - Belegtes (Mini-)Brötchen |
| Mantequilla | - Butter |
| Mermelada | - Marmelade |
| Queso | - Käse |
| Embutido | - Wurstaufschnitt |
| Miel | - Honig |
| Azúcar | - Zucker |



BESCHEINIGUNG ÜBER LETZT- WILLIGE VERFÜGUNGEN UND TESTAMENTE

DAS SPANISCHE ZENTRALREGISTER FÜR LETZTWILLIGE VERFÜGUNGEN

Ein unangenehmes Thema; doch trotzdem müssen wir darüber reden. Insbesondere für ausländische Residenten ist es enorm wichtig, sich frühzeitig über die Nachlassformalitäten zu kümmern, wenn ein geliebtes Familienmitglied von uns geht.

Mit der Sterbeurkunde ist in Spanien ein Antrag auf Auskunft beim Zentralregister für letztwillige Verfügungen in Madrid (spanisch: Registro General de Actos de Ultima Voluntad), ähnlich zum von der Bundesnotarkammer seit 2012 geführte Zentrale Testamentsregister für Deutschland, möglich. Der Antrag kann frühestens 15 Tage nach Ableben des Erblassers gestellt werden. Dem Antrag an das Zentrale Nachlassregister ist die Originalsterbeurkunde beizufügen. Aus dem Zertifikat des zentralen Nachlassregisters ergibt sich, ob und ggf. wann und wo der Erblasser in Spanien Verfügungen von Todes wegen errichtet hatte.

Dieses Register bestätigt also prima facie, welches das letzte gültige und notariell erteilte Testament ist. Damit wird die rechtliche Unsicherheit von widersprüchlichen Testamenten ausgeschlossen.

Auch wenn ein deutsches Testament, das eine Regelung hinsichtlich der spanischen Immobilien betrifft, in das spanische Register eingetragen werden kann, geschieht dies in der Praxis selten.

Wie beantragt man diese Bescheinigung?

Für den Antrag ist das Formblatt 790 zu verwenden. Das Formular findet man im Internet unter https://sede.mjusticia.gob.es/servidorFormularios/formularios?dFormulario=790&lang=es_es) oder ist über folgenden offiziellen Stellen zu bekommen:

- Provinziale Zweigstelle des Justizministeriums,

- Standesämter,

- oder im Zentralen Bürgerbüro in Madrid

Die Gebühren belaufen sich z. Zt. auf 3,62 €, die man in Spanien bei jeder mit dem Finanzamt zusammenarbeitende Bank bezahlen kann.

Im Ausland, wenn diese Bank in dem entsprechenden Land eine Filiale hat oder per Banküberweisung außerhalb Spaniens gelegene Banken.

Für Auslandsüberweisungen sind jeweils IBAN und BIC-Code anzugeben



Gerade im Sommer ist es wichtig einen festen Ansprechpartner für alle Fragen rund um die Hausverwaltung zu haben.

Vertrauens- und verantwortungsvolle Hausverwaltung

- Unter der deutschen Leitung von Karl-Heinz Häusler
- Professionelle Garten- und Poolpflege
- Hausreinigung
- Meet & greet
- Reperaturen aller Art



Carlos Reformas

☎ 687 956 689

✉ info@carlosreformas.com

AAVV Las Calindas N° 27, Chiclana de la Frontera

Überweisungsbank:
BBVA (Banco Bilbao Vizcaya)

Kontoinhaber:
Ministerio de Justicia – Cuenta Restringida
Redaudación Tasaas Extranjero
Steuernummer des Kontoinhabers:
S-2813610-I
IBAN: ES62018223704202 0800 0060
BIC Code der BBVA: BBVAESMMXX

Der Antrag kann persönlich gestellt werden entweder:

- in Madrid, im Bürgerbüro
- außerhalb von Madrid, in den Zweigstellen (Gerencias Territoriales) des Justizministeriums.

Bei direkter Beantragung wird die Bescheinigung meistens sofort ausgestellt.

Der Antrag kann auch per Brief beantragt werden. Die zuständige Anschrift ist folgende:

Registro General de Actos de Última Voluntad
Ministerio de Justicia
Plaza Jacinto Benavente, 3
ES – 28012 Madrid

Die Anschrift erscheint im Formular 790 unter dem Absatz "Identificación" (Identifizierung)


Per Post gestellte Anträge haben eine Abwicklungszeit von 10 Tagen nach Erhalte der Unterlagen seitens der Behörde.

Vom Ausland gestellt Anträge auf Bescheinigungen über letztwillige Verfügungen sind auch an die erwähnte Anschrift zu richten. Dem Formblatt sind

folgende Unterlagen beizufügen:

- Original der Sterbeurkunde + Apostille und vereidigte Übersetzung
- Das Formular mit dem Stempel der Bank als Nachweis der vorab bezahlten Ausstellungsgebühren.

Online:

Diese Variante geht inzwischen auch, der Antragsteller muss natürlich eine elektronische Unterschrift vor spanischen Behörden anerkannt haben. 

Informationen und Kontaktaufnahme bitte über

Informationsbüro Schutzgemeinschaft

Costa del Sol - Torremolinos
Avda. Carlota Alessandri, 91
Urbanización Eurosol, Blq. 105-107
E – 29620 Torremolinos / Málaga
Tel. 0034-952-38 90 75
Fax 0034-952-37 12 86
e-mail: info@schutzgemeinschaft.es

Büro in Deutschland:

Deutsche und Schweizerische Schutzgemeinschaft für Auslandsgrundbesitz e.V.
Carl Benz Str. 17 A
79761 Waldshut-Tiengen
Tel. 07741-2131 Fax 1662
e-mail: kontakt@schutzgemeinschaft-ev.de
www.schutzgemeinschaft-ev.de

Unser Stützpunkt für Conil:

+ 34 606 54 60 65
www.luz-consult.com

FALCOS WELT

Hallo Leute!

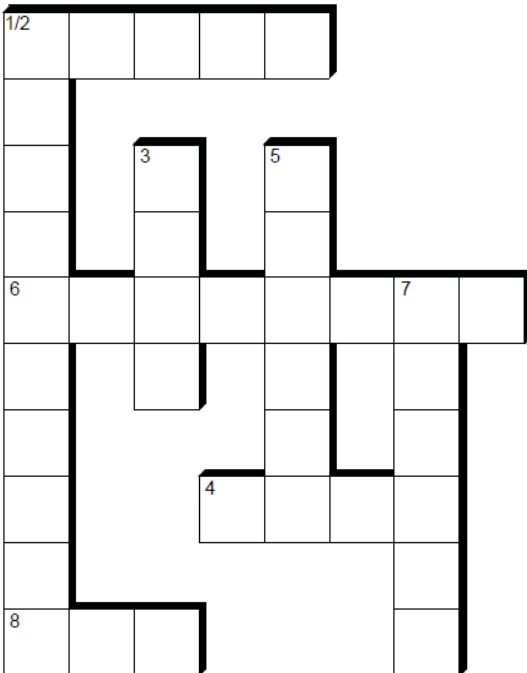
Wie geht's wie stehts? Jetzt ist es schon April und die Osterferien sind fällig. Das heißt bald wieder Eier sammeln, Schokolade naschen, viel Spaß haben und relaxen! Der April ist zwar recht frisch aber trotzdem wird er warm genug um mal wieder raus zu gehen und es lohnt sich auch mal ins Kino zu schauen, denn viele super Filme kommen im April raus; so wie **The Amazing Spiderman 2**, **Rio 2** oder der erste teil der **Need for Speed** -Reihe und noch viele mehr, wie ihr seht ist für Jeden was dabei!

Alles Gute wünscht euch euer:

Falco

Wichtiger Hinweis:

Vom 12. - 21. April sind Osterferien



Heute schon gelacht?

Kommt ein Holzwurm nach Hause und sagt zu seiner Ehefrau: „Du, heute ist im Haf en eine Holzladung aus Hongkong angeliefert worden. Wollen wir chinesisch essen gehen?“

„Papi schau mal, ich hab ein Gebiss.“

„Iiiiiihhhh, wo hast du denn das her?“

„Von deer Oma.“

„Oh, und was hat Oma dazu gesgat?“

„Gif mir sofort mein Bebif bieber“



Und auch dieses Mal zwei kleine Rätsel gegen die Langeweile:

1. Braune Süßigkeit
2. Großes starkes spanisches tier
3. Kleines Pferd
4. Kleine typische spanische Portion
5. Spanisches Nationalgericht
6. Bunte kleine Papierschnipsel
7. Rotes Gemüse
8. Isst man im Sommer

7	9			5	8	2		
		4	6		7		5	8
5		3			2	6	7	
	4		2	7		5		6
	3	9	5			1	8	
6	7			1	9			2
9			7		1			4
	6	8			5	7		
3		7	4	8			2	5

WOHLBEFINDEN

QUANTENTRANSFORMATION

DIE REISE IN DAS ICH

Von der Geburt bis zum Tode befindet sich unser Leben in einer Transformation. Diese ist die Wurzel unseres Seins, unserer Gedanken, unserer Emotionen und unserer Gefühle. Unsere Realität antwortet nur auf Signale, die vorher auf unserer menschlichen Festplatte, unserem Gehirn, abgespeichert wurden.

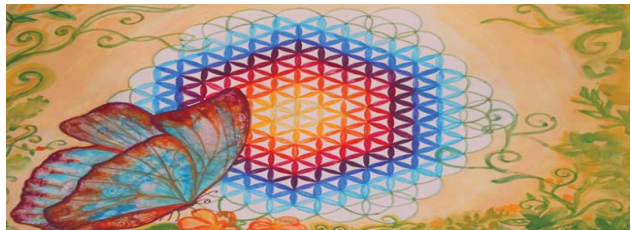
Diese Realitäten können manchmal sehr destruktiv sein, in anderen Fällen geben sie uns jedoch ein positives Gefühl der Geborgenheit und Harmonie. All dies hängt von den Daten ab, die wir auf unserer Festplatte speichern und hinzufügen.

Unser Bestreben muss es sein nach vorne zu schauen und im Jetzt und nicht in der Vergangenheit zu leben. Allzu oft schauen wir jedoch zurück, weil uns die Fähigkeit fehlt uns selbst und unser eigenes Ich aus der Distanz zu sehen. Die eigene Realität mitsamt den begrenzten Daten, die wir gespeichert haben, verhindert, dass wir aus unseren Fesseln ausbrechen und uns eine neue Realität schaffen, die besser für unser Sein und unsere Emotionen ist.

Die Suche nach dem Gleichgewicht des Geistes, des Körpers und der Seele ist eine der schwierigsten Aufgaben unseres Lebens. Wer den richtigen Weg hierzu gefunden hat, wird ganz neue Daten auf seiner Festplatte abspeichern können und Gleichgewicht, Glück, Frieden und Harmonie für seine Realität finden. Dieser Prozess heilt und befreit das Karma.

Heutzutage existieren Möglichkeiten Geist und Körper von diesen Blockaden zu befreien und in ein neues Gleichgewicht zu bringen. Viele Krankheiten existieren nur aufgrund von schlechten Erfahrungen, die wir in unserem Leben gemacht haben. Wenn wir diese Ursachen aufspüren und uns von diesen energetischen Blockaden befreien, schaffen wir uns allen eine bessere Realität.

An dieser Stelle setzen energetische Therapien an, die uns dabei helfen im Jetzt zu leben und diese Blockaden aufzuheben. Laut einer Buddhistischen Tradition existiert die Realität ausschließlich dort, wo sich unser Geist konzentriert. Alles, womit wir experimentieren, auch wenn es außen erscheint, ist innen. ■



Marilar Gallego - Maestra de Reiki
 marilargd@yahoo.es - 661 633 187
 Terapia Cuántica
 Lectura Registros Arkásicos
 II Nivel de codificación de la enfermedad

BUSFAHRPLAN

CADIZ- CONIL- VEJER- BARBATE- ZAHARA-ATLANTERRA

ATLANTERRA-BARBATE-CADIZ

CODIGO LINEA	604	604	608	605	604	614	608	604	604	605	605	604	614	604
CALENDARIO	LV	SDF	LV	LV	SDF	LV	LV	SDF	LV	LV	SDF	LV	LV	D
ATLANTERRA					08,45	09,45					13,30	14,00		18,45
ZAHARA ATUNES					08,50	09,50					13,35	14,05		18,50
BARBATE	6,45	07,00		08,30	09,00	10,05		11,15	12,15	13,50	14,20	15,00	16,00	19,00
BARCA DE VEJER	6,50	07,10		08,35	09,05			11,20	12,20	13,55	14,30	15,05		19,05
VEJER FRONT		07,15		08,45	09,15			11,30	12,30	14,05	14,35	15,15		19,15
LA MUJELA				08,55							14,45			
CANOS DE MECA						10,20							16,15	
EL PALMAR						10,35							16,30	
CONIL FRONT.	7,00	07,40	8,00	09,05	09,30	10,50	10,30	11,50	12,50	14,25	15,00	15,35	16,45	19,35
EL COLORAO	7,05	07,50	8,10	09,15	09,40	11,00	10,40	12,00	13,00	14,35	15,10	15,45	16,55	19,45
BARRIO NUEVO				-		10,45								
SAN ANDRES GOLF	7,10	07,55	8,15	09,20	09,45	11,05		12,05	13,05	14,40	15,15	15,50	17,00	19,50
CHICLANA		08,00		09,30	09,55	11,15	11,15	12,15	13,15	14,50	15,20	16,00	17,10	20,00
SAN FERNANDO	7,30	08,10	8,30		10,15	11,40		12,35	13,40			16,25	17,25	20,15
HOSPITAL				09,50						15,10	15,40			
PTO.REAL														
CAMPUS UNIV.														
CADIZ	8,00	08,45	9,00	10,15	10,40	12,00	11,45	13,00	14,00	15,30	16,05	16,45	17,45	20,45

CADIZ- BARBATE -ATLANTERRA

CODIGO LINEA	604	604	608	604	614	604	605	604	604	605	604	604	614	605	605	604	604	604	
CALENDARIO	SDF	LV	LV	SDF	LV	SDF	LV	LV	SDF	LV	LV	LV	LV	SDF	LV	SDF	LV	D	
CADIZ			09,00	09,00	10,30	11,00	12,00	13,00	13,15	14,00	14,55	15,30	17,15	17,15	18,00			21,00	
CAMPUS UNIV.																			
PTO.REAL																			
HOSPITAL							12,30			14,30				17,45	18,30				
SAN FERNANDO				09,20	10,50	11,20		13,25	13,35		15,15	15,50	17,35					21,20	
CHICLANA		09,30		09,30	11,05	11,30	12,45	13,35	13,45	14,45	-	16,10	17,55	18,00	18,45			21,30	
SAN ANDRES GOLF				09,35	11,10	11,35	12,50	13,40	13,50	14,50	15,30	16,15	18,00	18,05	18,50			21,35	
BARRIO NUEVO			10,00																
EL COLORAO		10,05	09,40	11,15	11,40	12,55	13,45	13,55	14,50	15,35	16,20	18,05	18,10	18,55				21,40	
CONIL FRONT.		10,15	09,50	11,30	11,50	13,00	14,00	14,05	15,00	15,45	16,30	18,15	18,20	19,00				22,00	
EL PALMAR					11,45								18,30						
CANOS DE MECA					12,00								18,45						
LA MUJELA														18,30	19,20				
VEJER FRONT.				10,10		12,10	13,20	14,20	14,25	15,20	16,05	16,50		18,40	19,30			22,20	
BARCA DE VEJER				10,15		12,20	13,30	14,30	14,35	15,30	16,15	17,00		18,50	19,35			22,30	
BARBATE	08,30	09,15		10,30	12,15	12,45	13,45	14,45	15,00	15,45	16,30	17,15	19,00	19,00	19,45		18,00	18,15	22,45
ZAHARA ATUNES	08,40	09,25			12,25	12,55											18,10	18,25	
ATLANTERRA	08,45	09,30			12,30	13,00											18,15	18,30	

LV Von Montag bis Freitag

D Täglich

SDF Samstags, Sonntags und Feiertags

GEZEITENKALENDER

Tag	Flut				COEF.	Ebbe				COEF.
	Morgens		Nachmittags			Morgens		Nachmittags		
	Zeit	Höhe	Zeit	Höhe	1 ^a	Zeit	Höhe	Zeit	Höhe	2 ^a
1 Di	2:27	4,98	14:46	4,84	98	8:32	0,73	20:54	0,77	93
2 Mi	3:06	4,82	15:24	4,7	88	21:10	0	9:11	0,89	81
3 Do	3:45	4,58	16:02	4,5	75	21:36	0,97	9:49	1,14	68
4 Fr	4:24	4,28	16:42	4,25	61	22:17	1,23	10:29	1,42	55
5 Sa	5:07	3,98	17:28	4	49	23:01	1,51	11:12	1,71	43
6 So	5:59	3,7	18:26	3,77	39	23:50	1,79	12:03	1,98	35
7 Mo	7:10	3,5	19:44	3,62	34	0:50	2,02	13:09	2,17	35
8 Di	8:36	3,43	21:06	3,61	37	2:07	2,13	14:30	2,23	40
9 Mi	21:10	0	9:50	3,55	45	3:28	2,08	15:48	2,13	50
10 Do	22:14	3,69	10:47	3,73	55	4:33	1,91	16:47	1,94	61
11 Fr	23:06	3,87	11:31	3,93	66	5:20	1,7	17:31	1,71	71
12 Sa	23:47	4,07	12:08	4,15	76	5:58	1,48	18:09	1,49	81
13 So	0:23	4,26	12:42	4,35	85	6:32	1,28	18:44	1,28	88
14 Mo	0:57	4,44	13:14	4,53	91	7:04	1,12	19:18	1,11	94
15 Di	1:30	4,58	13:47	4,67	95	7:37	1	19:52	0,98	95
16 Mi	2:04	4,66	14:22	4,74	95	8:10	0,95	20:28	0,93	93
17 Do	2:40	4,67	14:59	4,74	91	8:46	0,97	21:06	0,95	88
18 Fr	3:19	4,59	15:39	4,66	84	21:10	0	9:23	1,06	79
19 Sa	4:01	4,44	16:24	4,52	75	21:48	1,06	10:05	1,23	69
20 So	4:49	4,23	17:16	4,33	65	22:35	1,22	10:54	1,45	59
21 Mo	5:49	4	18:21	4,15	57	23:30	1,42	11:53	1,67	55
22 Di	7:06	3,83	19:40	4,05	54	0:36	1,59	13:06	1,83	55
23 Mi	8:33	3,81	21:00	4,09	59	1:54	1,67	14:28	1,84	64
24 Do	21:10	0	9:50	3,97	69	3:14	1,59	15:46	1,7	74
25 Fr	22:12	4,22	10:51	4,18	79	4:23	1,41	16:50	1,47	84
26 Sa	23:10	4,41	11:43	4,39	88	5:20	1,2	17:44	1,24	92
27 So	0:01	4,59	12:27	4,57	94	6:07	1,04	18:31	1,05	96
28 Mo	0:45	4,71	13:08	4,69	96	6:50	0,93	19:14	0,93	96
29 Di	1:27	4,75	13:46	4,74	94	7:30	0,91	19:55	0,91	92
30 Mi	2:06	4,71	14:24	4,72	89	8:09	0,97	20:35	0,96	86

Diese Angaben sind ausschließlich für Sportzwecke geeignet und ohne Gewähr. Der Gezeitenkalender für die Schifffahrt ist bei der örtlichen Behörde erhältlich.



Heizung, Sanitär, Solar

thermo aqua

- Poolheizungen
- Solaranlagen
- Wasserfilter- und pumpen
- Gas- und Wasserinstallationen
- Zentral- und Fußbodenheizungen



Robert Friemann - Chiclana de la Fra. - 630 540 074
 thermoaquasolarsl@gmail.com

DAS LETZTE WORT



LINKS:
Hui!

RECHTS:
Miau!

Und die zweite Ausgabe ist nun auch wieder rum. Wow! Die Krim gehört immer noch zu Russland. Für Uli Hoeneß wird es bald so richtig ernst und das Flugzeug ist mittlerweile per SMS als offiziell zerstört erklärt worden.

Aaaaaaber: In Andalusien scheint trotzdem noch die Sonne. Alles scheint dann ja in Ordnung zu sein. Mañana es otro día.

Schauen Sie doch auch mal im Internet vorbei: www.strandgazette.com

Viele Grüße

Euer Max

“Anfragen zu Werbemöglichkeiten oder Kooperationen an info@strandgazette.com oder telefonisch unter 634 21 47 38”

KLEINANZEIGEN

KOSTENLOSE KLEINANZEIGEN

Haben Sie von privat etwas zu verkaufen? Annoncieren Sie kostenlos in der Strandgazette. Einfach eine Email an info@strandgazette.com schicken. Einsendeschluss ist jeweils der 20. Tag des Monats für die Zeitung des Folgemonats.

Suche Haus zum Mieten

- mind. 3 Schlafzimmer
- Pool
- max. 3 Km von Conil
- großes Grundstück
- ☎ 636 313 097

Verkaufe Haus in San Andrés

- 3 Zimmer
- 2 Bäder
- 100 qm
- Mit Garten und Hof
- ☎ 634 21 47 38

Verkaufe Handtuchwärmer fürs Badezimmer

- Länge 90 cm/Breite 47 cm mit Schrauben zum montieren.
- ☎ 669 284 251

Verkaufe Holzsofa

- 2 Personen
- 4 bequeme weiße Kissen
- 2 Meter breit
- zum Schlafsofa ausziehbar
- 50 €
- ☎ 617 643 227

Verkaufe Komode

- 4 Schubladen
- 30 €
- ☎ 617 643 227

Verkaufe Toshiba Monitor

- 17"
- neuwertig
- 50 €
- ☎ 617 643 227

Verkaufe 3 Elektro-Heizrippen

- Öl
- je 30 €
- ☎ 617 643 227

Verkaufe Klimaanlage

- 2 Jahre alt
- zum Hinstellen
- 200 €
- ☎ 617 643 227

Verkaufe Brotbackmaschine

- kaum gebraucht
- 25 Euro
- ☎ 669 284 251

Verkaufe 2 kl.

- Nachttischschränkchen
- typisch spanischer Stil
- beide 25 €
- ☎ 670 09 79 03

Verkaufe Aktenvernichter

- 8 €
- ☎ 670 09 79 03

Strandsegler neuwertig, zu verkaufen:

(Abbildung rechts)

Vom feinsten: 100% Edelstahl Rostfrei, Neuestes Modell, Bj. Okt.2013

Komplett u. fahrbereit. 4,5qm-Segel, Carbonmast, Beiwagen (1- oder 2-mann Betrieb)

Neuwert 2.900€ FP: 2.000€

☎ 670 88 55 60





Max Adler Online-Marketing



Webdesign

Adwords

Online-
Marketing

Suchmaschinen-
optimierung

 adler@max-adler.net

 634 21 47 38